

# 草花

LARGE BOWL WITH PLANT MOTIFS

## 大碗

這件湯碗在器腹上以青色和粉紅色畫上簡單的花卉紋。在民國42、43年左右，業者把釉下青花和粉紅彩配在一起使用，而產生了青紅雙色碗盤的新品種，在當時曾風行一時，善於仿製的鶯歌窯場紛紛加入製作的行列，成為當時的主力產品。這種粉紅色調也成為鶯歌陶瓷的特徵，但事實上這種說法不見得完全正確，因為粉紅色在其他地區也有使用者。(陳新上)

This soup bowl has a simple blue-colored flower pattern painted on it. In around 1953-54, manufacturers began using blue and pink together, creating a new two-color type bowls and plates, which were fashionable for a time. Yingge pottery plants, which were particularly adept at producing imitations, soon began making these items and they began the area's main product for a time. Indeed, the pink color became known as a defining feature of Yingge pottery, despite the fact that other places also used pink in their products.



# 花草

CERAMIC PLATE WITH PLANT MOTIFS

## 陶盤



在長期使用青花為單一色彩之後，盤碟也和碗一樣，開始出現粉紅彩，使得盤碟的色彩更多。這種青紅雙色碗盤的紋飾大都以花卉紋為主，很少有其他的紋飾出現，可能是因為花卉紋隨意都可以畫出相當的形像。(淡新上)

After using blue as the only color for a long period, pink started to appear on items like bowls and plates infusing them with additional color. These blue and pink plates were generally decorated with a flower motif and rarely anything else. This is probably because flowers are easier to draw.